

## РЕЦЕНЗІЯ

на наукову роботу «Переклад абрєвіатур», представлену на Конкурс  
(шифр)  
з гуманітарних наук зі спеціальності «Переклад»  
(назва галузі знань, спеціальності, спеціалізації)

| № з/п      | Характеристики та критерії оцінки рукопису наукової роботи  | Рейтингова оцінка.<br>Максимальна кількість балів (за 100-бальною шкалою) | Бали |
|------------|---|---|------|
| 1          | Актуальність проблеми   | 10  | 7    |
| 2          | Новизна та оригінальність ідей  | 20  | 15   |
| 3          | Використані методи дослідження  | 15  | 13   |
| 4          | Теоретичні наукові результати   | 15  | 10   |
| 5          | Рівень використання наукової літератури та інших джерел інформації  | 5   | 3    |
| 6          | Ступінь самостійності роботи  | 20  | 17   |
| 7          | Якість оформлення   | 5   | 4    |
| 8          | Недоліки роботи (пояснення зниження максимальних балів у пунктах 1-9):  |   |      |
| 8.1        | Недостатньо чітко обґрунтовано теоретичну актуальність теми.  |   |      |
| 8.2        | Отримані результати дослідження, а також спосіб їх отримання, доведення і обґрунтування свідчать про недостатній рівень новизни і оригінальності ідей.  |   |      |
| 8.3        | Окреслюючи методи дослідження (с. 4), автор згадує метод <i>прагматичного аналізу</i> . Незрозуміло, яким чином такий метод дозволяє здійснити <i>«аналіз дискурсивних стратегій і тактик для виявлення прагматичного потенціалу абрєвіатур»</i> .  |   |      |
| 8.4        | Теоретичні наукові результати у Висновках є надто загальними і не відбивають повною мірою результати проведеного дослідження. Прагматичні особливості абрєвіатур, відтворення яких становить мету дослідження, не знайшли достатнього висвітлення ні в практичній частині, ні у висновках дослідження. У роботі відсутні тлумачення і розмежування ключових понять дослідження «стратегія» і «тактика». |   |      |
| 8.5        | На жаль, не всі джерела наукової літератури згадані в роботі.   |   |      |
| 8.7        | Робота містить орфографічні помилки, буквальний переклад, незрозумілі або невдалі формулювання (напр., <i>«транслітерування тлумачиться як передача літер словами мови оригіналу за допомогою відповідних літер мови перекладу»</i> ; <i>«У фрагменті спостерігаємо відтворення абрєвіатури за допомогою транслітерованої абрєвіатури 'КА' як фізично активних речовин»</i> ; с. 19)                    |   |      |
| 9          | Наукові публікації  | 10  | -    |
| Сума балів |   |   | 69   |

Загальний висновок: роботу можна рекомендувати до захисту на науково-практичній конференції.

(рекомендується, не рекомендується для захисту на науково-практичній конференції)